

**Những biện pháp trọng điểm
ngăn ngừa sự lây lan các thể cúm virus tại phủ Kyoto**

Ngày 18 tháng 6

Phủ Kyoto

1 Những đối sách phòng chống dịch lan rộng

Dưới đây là những đối sách cơ bản nhằm ngăn ngừa dịch lan rộng, được thực hiện trong thời gian từ ngày 21/6 đến ngày 11/7.

<Những đối sách cơ bản phòng chống dịch lan rộng>

Mỗi cá nhân hãy dừng để bị nhiễm, dừng truyền nhiễm!

- Hầu hết nguyên nhân của các ca nhiễm là qua đường giọt bắn. Vi khuẩn xâm nhập qua đường mũi, miệng. Hãy đeo khẩu trang đúng cách, đảm bảo che kín mũi và miệng.
- Hãy thực hiện triệt để các biện pháp phòng dịch cơ bản như đeo khẩu trang, rửa tay, giãn cách và tránh 3 mật.
- Để giảm cơ hội tiếp xúc giữa người với người, hãy hành động một cách cẩn thận hơn ngay cả khi hoạt động ngoài trời, các loại sự kiện giải trí khác nhau.
- Tuân thủ nghiêm ngặt hướng dẫn phòng dịch cho từng ngành.

(1) Hạn chế di chuyển

- Hạn chế tối đa ra ngoài khi không có việc khẩn. Đặc biệt không ra ngoài sau 20h tối; tránh hoạt động ở những nơi đông người hoặc vào những giờ cao điểm.
- Hạn chế tối đa việc di chuyển đến tỉnh khác khi không cấp thiết, như về quê, đi du lịch...v...v...
- Đối với những doanh nghiệp, hạn chế những hoạt động tuyên truyền thu hút khách hàng (như đại hạ giá...) để tránh tụ tập đông người.
- Không làm những việc có khả năng lây nhiễm cao như tụ tập uống rượu bia bên vệ đường, công viên,...

○Đối sách mới

Hoạt động “Real Time để thông báo mật độ dòng người ”

- Thiết lập chế độ thông báo thời gian thực tế (real time) đến người dân thông qua trang chủ của phủ Kyoto cũng như là mạng xã hội SNS về khung cảnh tại các khu phố đông đúc của phủ Kyoto, để người dân xác nhận được mức độ đông đúc bên ngoài, từ đó chuẩn bị được những biện pháp phòng dịch trước khi ra đường.

(2) Đảm bảo an toàn khi ăn uống ngoài tiệm

Những cơ sở kinh doanh ẩm thực đang hết sức nỗ lực hợp tác trong công tác phòng dịch. Vì vậy chúng tôi khẩn thiết kêu gọi những khách hàng sử dụng dịch vụ tại những nhà hàng, quán xá này cũng nỗ lực hợp tác nhằm ngăn ngừa dịch lan rộng.

- Hãy đeo khẩu trang đúng cách khi nói chuyện
- Hạn chế sử dụng sử dụng dịch vụ khi có những biểu hiện bệnh như sốt, ho, đau họng, khó thở...v...v...
- Không đến nhà hàng, quán xá sau thời gian đóng cửa (giờ đóng cửa là giờ đã được kêu gọi rút ngắn)
- Tuân thủ nghiêm ngặt “Quy tắc Kyoto”

(Tham khảo)

<Hãy tuân thủ “Quy tắc Kyoto” khi ăn uống >

- Đi ăn ở nơi có vách ngăn giữa các bàn và có thiết bị thông gió!
 - Tuyệt đối đeo khẩu trang khi nói chuyện!
 - Tuyệt đối khử trùng tay trước khi ăn và sau khi ra khỏi tiệm!
 - Không nói chuyện lớn tiếng ở trong tiệm!
 - Đi ăn với quy mô không quá 4 người, không quá 2h!
- ~ Tuân thủ 5 quy tắc trên là góp phần bảo vệ “Văn hóa ẩm thực Kyoto”~

○Đổi sách mới

Chế độ “Người chứng nhận” trong đổi sách phòng dịch tại nhà hàng, quán xá

Thiết lập một tiêu chuẩn phòng dịch cố định, những nhà hàng, quán xá thực hiện tất cả các mục trong tiêu chuẩn đó sẽ được một bên thứ 3 xác nhận và làm chứng. (đang lên kế hoạch)

(3) Phòng chống dịch lan rộng tại nơi làm việc

- Thực hiện mục tiêu “Giảm số người đi làm xuống còn 70%”, tích cực tổ chức làm việc online, khuyến khích nhân viên nghỉ phép.
- Trường hợp bắt buộc phải đến công ty, khuyến khích chia ca đi làm, đi bằng ô tô,... để hạn chế tối đa sự tiếp xúc giữa người với người
- Có những chính sách cụ thể ngăn chặn sự lây nhiễm tại công ty (làm thoáng khí, tổ chức họp từ xa để làm giảm tần suất đi lại của nhân viên, thực hiện phòng dịch tại kí túc xá công ty...)
- Thực hiện “thay đổi luân phiên không gian” trong công ty, tránh để quá nhiều người ở cùng một chỗ (phòng nghỉ, phòng thay đồ, phòng uống nước)
- Hạn chế làm việc sau 20h, trừ những trường hợp bắt buộc

(4) Phòng chống dịch lan rộng tại trường học

<Đối với các trường đại học>

- Hạn chế tối đa tụ tập ăn uống trước và sau giờ học và các hoạt động ngoại khóa (Tuân thủ nghiêm ngặt “Quy tắc Kyoto”)
- Không đến nhà hàng, quán xá sau thời gian đóng cửa (giờ đóng cửa là giờ đã được kêu gọi rút ngắn)
- Yêu cầu toàn thể sinh viên KHÔNG thực hiện những hành vi sau
 - Đến những cửa hàng kinh doanh ngoài thời gian rút ngắn mà chính phủ kêu gọi
 - Tổ chức party trong câu lạc bộ, nhóm ngoại khóa
 - Tụ tập đông người, uống rượu bia khi trọ lại nhà bạn bè
 - Bỏ khẩu trang khi nói chuyện (bao gồm cả khi đi ăn ở ngoài)

<Trường trung học cơ sở, trung học phổ thông>

- Mỗi trường cần xem xét tình hình cụ thể của trường để thực hiện đối sách hợp lí phòng tránh 3 mật . Ví dụ, thực hiện tổ chức thời khóa biểu đan xen nhằm hạn chế chen lấn cho học sinh khi đến trường buổi sáng, hoặc cho một vài lớp về sớm tiết cuối để tránh tình trạng học sinh chen lấn khi ra về
- Tuyệt đối tuân thủ các biện pháp phòng dịch khi tham gia hoạt động ngoại khóa

(5) Yêu cầu đến những người có biểu hiện ho, sốt

- Hãy ngay lập tức nghỉ làm, nghỉ học và đến khám tại cơ sở y tế gần nhất khi có các biểu hiện như sốt, ho, đau họng, khó thở
- Hãy đeo khẩu trang đúng cách ngay cả khi ở trong nhà, thực hiện rửa tay thường xuyên
- Hạn chế đến mức tối đa việc dùng chung phòng với người trong gia đình, nếu có thể hãy chỉ ở trong phòng riêng của mình

(6) Yêu cầu đến những gia đình có người mang biểu hiện bệnh

- Thực hiện cách ly tại nhà 14 ngày khi người sống chung bị xác nhận dương tính và bản thân bị nghi ngờ là người có tiếp xúc thân mật.
- Khi người sống chung có các biểu hiện bệnh, thực hiện đeo khẩu trang đúng cách, rửa tay thường xuyên, tạo không gian sinh hoạt và chữa trị riêng biệt cho người có biểu hiện bệnh.
- Trường hợp tại nơi làm việc hoặc trường học của người sống chung có phát hiện ca nhiễm đồng thời người đó cũng có biểu hiện bệnh, những thành viên khác cũng cần thực hiện đầy đủ những biện pháp đã nêu ở điều trên.

(7) Phòng ngừa nguy cơ lây nhiễm trong gia đình

- Tạo thói quen đo nhiệt độ, tích cực thực hiện quản lý sức khỏe bản thân. Nếu có bất kì biểu hiện bệnh nào hoặc cảm thấy không khỏe, hãy đo thân nhiệt ngay lập tức.
- Khi về nhà hãy rửa tay với xà phòng, dùng cồn diệt khuẩn tay
- Tích cực lau chùi những nơi cả nhà cùng sờ vào, như tay nắm cửa, công tắc,...v...v...

(8) Phòng dịch khi đi làm, đi học

- Đeo khẩu trang đúng cách khi sử dụng các phương tiện giao thông công cộng
- Không nói chuyện trên tàu, xe bus...

(9) Hãy tiếp tục phòng tránh ngay cả khi đã tiêm vắc xin

Hãy tiếp tục có ý thức phòng dịch (đeo khẩu trang, rửa tay...) ngay cả khi đã tiêm phòng vắc xin

<Vì an toàn của những người xung quanh, hãy có ý thức phòng dịch ngay cả sau tiêm phòng>

- Những người xung quanh vẫn chưa được tiêm phòng!
- Vì rút có thể bám trên tay!
- Tiếp tục những đối sách phòng dịch như đeo khẩu trang đúng cách, rửa tay, diệt khuẩn!

2 Kêu gọi các cơ sở kinh doanh ẩm thực rút ngắn thời gian mở cửa

Yêu cầu các nhà hàng, quán xá rút ngắn thời gian mở cửa, nội dung cụ thể như dưới đây.

(Luật Biện pháp đặc biệt đối với các thể dịch cúm mới, điều 31 khoản 6 mục 1, điều 24 khoản 9)

<Nội dung yêu cầu>

1. Đối tượng

- Cơ sở kinh doanh ẩm thực (bao gồm cả quán rượu izakaya), quán giải khát (trừ dịch vụ bán đồ mang về, ship tận nhà), khu vui chơi giải trí (**noi dùng để thiết đãi, tiếp khách**), những cơ sở đã được cấp phép vệ sinh an toàn thực phẩm
- ※ Những nơi được dùng chủ yếu với mục đích trợ lại như cafe net, quán giải khát truyện tranh,...không nằm trong đối tượng kêu gọi rút ngắn thời gian mở cửa. Tuy nhiên, hãy rút ngắn thời gian cung cấp đồ uống có cồn.

2. Thời gian: Từ ngày 21/6/2021 đến ngày 11/7/2021

3. Khu vực ▪ Thời gian mở cửa ▪ Thời gian cung cấp đồ uống có cồn

Rút ngắn thời gian mở cửa	
Thành phố Kyoto (điều 31 khoản 6 mục 1)	Ngoài thành phố Kyoto (điều 24 khoản 9)
▪ Từ ngày 21/6 – 11/7 (Từ 5h – 20h)	▪ Từ ngày 21/6 – 11/7 (Từ 5h – 21h)
Thời gian cung cấp đồ uống có cồn (Chỉ tính trường hợp đạt đủ “Tiêu chuẩn nhất định”)	
Thành phố Kyoto (điều 31 khoản 6 mục 1)	Ngoài thành phố Kyoto (điều 24 khoản 9)
▪ Từ ngày 21/6 – 11/7 (Từ 11h – 19h)	▪ Từ ngày 21/6 – 11/7 (Từ 11h – 20h30)

Những yêu cầu khi kinh doanh	
<p>(Dựa trên điều 31 khoản 6 mục 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Khuyến khích tổ chức xét nghiệm cho nhân viên • Hướng dẫn, sắp xếp người ra vào quán • Không cho phép người có dấu hiệu bệnh vào quán (bao gồm cả việc mời khách đã vào quán ra về khi phát hiện có dấu hiệu bệnh) • Chuẩn bị đồ khử trùng tay, thực hiện khử trùng và làm thoáng khí trong quán • Yêu cầu người ra vào quán thực hiện nghiêm túc các biện pháp phòng dịch (như đeo khẩu trang) • Chuẩn bị vách ngăn hoặc tạo khoảng cách giữa các bàn để ngăn ngừa lây nhiễm qua đường giọt bắn • Hạn chế cung cấp dịch vụ karaoke 	<p>(Dựa trên điều 24 khoản 9)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Khuyến khích tổ chức xét nghiệm cho nhân viên • Hướng dẫn, sắp xếp người ra vào quán • Không cho phép người có dấu hiệu bệnh vào quán (bao gồm cả việc mời khách đã vào quán ra về khi phát hiện có dấu hiệu bệnh) • Chuẩn bị đồ khử trùng tay, thực hiện khử trùng và làm thoáng khí trong quán • Yêu cầu người ra vào quán thực hiện nghiêm túc các biện pháp phòng dịch (như đeo khẩu trang) • Chuẩn bị vách ngăn hoặc tạo khoảng cách giữa các bàn để ngăn ngừa lây nhiễm qua đường giọt bắn • Hạn chế cung cấp dịch vụ karaoke • Bố trí máy cảm biến CO2 • Tuân thủ nghiêm ngặt hướng dẫn phòng dịch cho từng ngành
<p>(Dựa trên điều 24 khoản 9)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bố trí máy cảm biến CO2 • Tuân thủ nghiêm ngặt hướng dẫn phòng dịch cho từng ngành 	

3. “Tiêu chuẩn nhất định” cần đạt của những cơ sở muốn cung cấp đồ uống có cồn

- (1) Có vách ngăn giữa các bàn (hoặc tạo khoảng cách chuẩn giữa các bàn)
- (2) Chuẩn bị đồ khử trùng tay
- (3) Yêu cầu khách đeo khẩu trang khi nói chuyện (trừ lúc ăn uống)
- (4) Tích cực làm thoáng khí
- (5) Không cho phép khách ngồi chung quá 4 người

※ Điều kiện cho tất cả các nhà hàng trên toàn phủ Kyoto

※ Soạn thảo và lưu danh sách đã check các mục trên, để phủ Kyoto xác nhận, sau đó hãy gửi cùng với hồ sơ khi đăng kí nhận tiền hỗ trợ rút ngắn thời gian mở cửa

4. Chế độ “Người chứng nhận” trong đối sách phòng dịch tại các cơ sở kinh doanh ẩm thực

Thực hiện chế độ “Người chứng nhận” (hiện đang thảo luận) trong đối sách phòng dịch của phủ Kyoto.

3 Yêu cầu khi tổ chức các loại sự kiện

Yêu cầu các cá nhân, đoàn thể hãy tuân thủ những nội dung dưới đây khi tổ chức các loại sự kiện
(Luật Biện pháp đặc biệt đối với các thể dịch cúm mới, điều 24 mục 9)

[Nội dung kêu gọi]

1. Phạm vi ▪ Thời gian Toàn phủ Kyoto

Từ 0h ngày 21/6/2021 – 24h ngày 11/7/2021

2. Giới hạn số người ▪ Giới hạn sức chứa

- Dưới 5000 người
- Sự kiện không có tiếng reo hò, cổ vũ: giới hạn sức chứa dưới 100%
- Sự kiện có tiếng reo hò, cổ vũ: giới hạn sức chứa dưới 50%

※ Để cách một bàn trống giữa hai nhóm khác nhau, trong cùng một nhóm (không quá 5 người) thì không cần tạo khoảng cách giữa các ghế

3. Thời gian tổ chức Đến 21h

4. Thảo luận trước

Hãy gọi đến tổng đài tư vấn Kyoto để được tư vấn, thảo luận trước khi có ý định tổ chức sự kiện có quy mô toàn quốc hoặc trên 1000 người tham gia.

4 Yêu cầu đến những cơ sở kinh doanh khác

Chúng tôi yêu cầu những cơ sở kinh doanh dưới đây rút ngắn thời gian mở cửa
(Luật Biện pháp đặc biệt đối với các thể dịch cúm mới, điều 24 khoản 9)

1. Phạm vi ▪ Thời gian

- Thành phố Kyoto
- Từ 0h ngày 21/6/2021 – 24h ngày 11/7/2021

2. Đối tượng và nội dung yêu cầu

(Cửa hàng buôn bán quy mô lớn)

Đối tượng	Chi tiết	Diện tích >1000 m ²	Diện tích <1000 m ²
1.Cơ sở buôn bán	Cửa hàng buôn bán quy mô lớn, tiệm bách hóa, trung tâm mua sắm, siêu thị,...v...v..	Rút ngắn thời gian mở cửa Từ 5h-20h (trừ những cửa hàng bán nhu yếu phẩm hoặc cung cấp dịch vụ thiết yếu)	Kêu gọi riêng không dựa theo Luật) Rút ngắn thời gian mở cửa (5h-20h) (trừ những cửa hàng bán nhu yếu phẩm hoặc cung cấp dịch vụ thiết yếu) Hướng dẫn, sắp xếp khách ra vào quán
2.Khu vui chơi giải trí	Tiệm chơi máy chược, pachinko, trung tâm game...v...v...		
3.Cơ sở giải trí	Phòng xem video, live house, các loại hình bán súng giải trí, trường đua ngựa,...		
4.Ngành dịch vụ	Nhà tắm cao cấp, tiệm nail, salon làm đẹp, nơi massage thư giãn		

(Yêu cầu đến những địa điểm tổ chức sự kiện)

Đối tượng	Chi tiết	Diện tích >1000 m ²	Diện tích <1000 m ²
① Nhà hát kịch, rạp chiếu phim	Nhà hát kịch, phòng tham quan, phòng biểu diễn nghệ thuật, rạp phim, phòng thiên văn	Tuân thủ nghiêm ngặt quy định về giới hạn số người và sức chứa	(Kêu gọi riêng không dựa theo luật) Tuân thủ nghiêm ngặt quy định về giới hạn số người và sức chứa
② Phòng họp, nơi triển lãm	Phòng họp, tòa thị chính, nơi triển lãm, phòng họp cho thuê, nhà văn hóa, sảnh đa năng	Không quá 21h Tuy nhiên, trong trường hợp không tổ chức sự kiện thì rút ngắn thời gian mở cửa thành đến 20h	Không quá 21h Tuy nhiên, trong trường hợp không tổ chức sự kiện thì rút ngắn thời gian mở cửa thành đến 20h
③ Khách sạn, nhà trọ	Khách sạn, nhà trọ (chỉ tính phần không gian có nhiều người tập trung)	Tuân thủ nghiêm ngặt quy định về giới hạn số người và sức chứa	(Kêu gọi riêng không dựa theo luật) Tuân thủ nghiêm ngặt quy định về giới hạn số người và sức chứa
④ Nơi vận động thể thao, cơ sở giải trí	Nhà thể thao, sân trượt băng, bể bơi, sân tennis trong nhà, nơi luyện nhu kiếm đạo, sân bowling, phòng gym, hot yoga, phòng yoga, Sân bóng chày, sân golf, sân thi đấu, phòng tennis ngoài trời, sân tập golf, sân luyện ném bóng, công viên chủ đề, khu vui chơi	Rút ngắn thời gian kinh doanh đến 20h	Rút ngắn thời gian kinh doanh đến 20h
⑤ Viện bảo tàng	Viện bảo tàng, viện mỹ thuật	Không tổ chức sự kiện quá 21h	Không tổ chức sự kiện quá 21h
⑥ Nơi tổ chức đám cưới	Nơi tổ chức đám cưới	Thực hiện như các cơ sở kinh doanh ẩm thực	

※ Yêu cầu tuân thủ nghiêm ngặt các biện pháp phòng dịch (Hướng dẫn phòng dịch cho từng ngành)

※ Yêu cầu thực hiện hướng dẫn, sắp xếp người ra vào, không cho phép những người có biểu hiện bệnh như ho, sốt vào địa điểm

※ Những cơ sở kinh doanh ẩm thực hãy tuân thủ quyết định rút ngắn thời gian mở cửa

※ Hạn chế tối đa những hoạt động tuyên truyền thu hút khách hàng (như đại hạ giá)